

ProNit Plus

ref.no.	size
297421	7/S
297422	8/M
297423	9/L
297424	10/XL
297425	11/XXL

- DE Da die Handschuhe speziellen Zwecken angepasst sind, können die Längen von den Anforderungen der EN 420:2003+A1:2009 abweichen.
- FR Étant donné que les gants sont adaptés pour des finalités spéciales, les longueurs peuvent diverger des exigences de la norme EN 420:2003+A1:2009.
- EN As the gloves are adjusted to special purposes, the lengths may deviate from the requirements of EN 420:2003+A1:2009.
- IT Dato che i guanti sono adatti a scopi speciali, le lunghezze possono discostarsi dai requisiti della EN 420:2003+A1:2009.
- ES Dado que los guantes se adaptan a unos fines específicos, las longitudes pueden diferir de los requisitos de la norma EN 420:2003+A1:2009.
- PT Como as luvas foram concebidas para fins especiais, os seus comprimentos podem divergir dos requisitos da norma NE 420:2003+A1:2009.
- NL Omdat de handschoenen aan speciale gebruiksdoelen zijn aangepast, kunnen de lengten van de eisen van de norm EN 420:2003+A1:2009 afwijken.
- SV Eftersom handskarna är anpassade för speciella ändamål kan längderna avvika från kraven i EN 420:2003+A1:2009.
- FI Koska käsineet on mukautettui erityistarkoituksiin, pituudet voivat poiketa standardin EN 420:2003+A1:2009 vaatimuksista.
- DA Da handskerne er tilpasset til specielle formål, kan længderne afvige fra kravene i EN 420:2003+A1:2009.
- NO Fordi hanskene er tilpasset spesielle formål, kan lengdene avvike fra kravene i EN 420:2003+A1:2009.
- PL Ponieważ rękawice są przystosowywane do specjalnych celów, ich długości mogą się różnić od wymogów określonych w normie EN 420:2003+A1:2009.
- HU A kesztyűt speciális célokra terveztek, így a hossza az EN 420:2003+A1:2009 követelményeitől eltérhet.
- CS Protože sú rukavice prispôbené na špeciálne účely, môžu sa dĺžky odchýľovať od požiadaviek EN 420:2003+A1:2009.
- CS Protože jsou rukavice přizpůsobeny speciálním účelům, mohou se jejich délky lišit od požadavků normy EN 420:2003+A1:2009.
- SL Ker so rokavice prilagojene posebnim namenom, lahko dolžine odstopajo od zahtev standarda EN 420:2003+A1:2009.
- HR Budući da su rukavice prilagođene posebnim svrhama, dužine se mogu razlikovati od zahtjeva norme EN 420:2003+A1:2009.
- RU Поскольку данные перчатки предназначены для специальных целей, их длина может не соответствовать требованиям EN 420:2003+A1:2009.
- RO Deoarece mănușile sunt adaptate pentru utilizări speciale, lungimile pot varia faţă de cerinţele EN 420:2003+A1:2009.
- TR Eldivenler özel amaçlara göre uyarlandığından, uzunlukları EN 420:2003+A1:2009 standardından sapma gösterebilir.
- EN 388:2016
- | | |
|---|---|
|  | Kategorie II - Mechanische Risiken
Catégorie II - Risques mécaniques
Category II - Mechanical risks
Categoria II - Per rischi meccanici
Categoria II - Per rischi mecánicos
Categoria II - Luvas de proteção contra riscos médios
Categorie II - Middelszware risico's
Kategori II - medelhöga risker
Luokka II - Keskisuuret vaarat
Kategori II - Moderate risici
Kategori II - Middels risiko
Kategoria II - Ryzyka średniego stopnia
II. kategória - Közepes kockázat
Kategória II - Stredné riziká
Kategoria II - Strední rizika
Kategorija II - Srednje visoka tveganja
Kategorija II - Srednji rizici
Категория II - Средний уровень риска
Kategori II - Orta riskler
Categoria II - Riscuri medii |
|---|---|

- DE Baumusterprüfung durch: - FR Examen de type effectué par :
- EN EU type examination carried out by: - IT Esame del tipo mediante:
- ES Examen de tipo por: - PT Exame UE de tipo realizado por:
- NL Typeonderzoek door: - SV Typkontroll genom: - FI Tyypitarkastus:
- DA Typegodkendelse af: - NO Typeprøving gjennom: - PL Badanie typu przez: - HU A típusvizsgálat végzett: - SK Skúška konstrukčného vzoru prostredníctvom: - CS Přezkoušení typu prostřednictvím:
- SL Testiranje vzorca opravljeno pri: - HR Tipsko ispitivanje po:
- RU Испытание опытного образца: - RO Examinare de tip de către:
- TR Yayı numunesi testini gerçekleştiren:

EU: C.T.C. Parc Scientifique Ton Garnier;
4 rue Herman Frenkel;
69367 Lyon Cedex; France

Zertifizierungsstelle / Notified body no: 0075

UK: SATRA Technology Centre Ltd,
Wyndham Way Telford Way, Kettering,
Northamptonshire, NN16 8SD,

Approved body 0321

DE Verbraucherinformation

Prüfergebnisse mechanischer Test nach EN 388:2016+A1:2018

Abriebfestigkeit:	3 (min 0 / max 4)
Schnittfestigkeit (Coupe - Test):	1 (min 0 / max 5)
Weiterreißfestigkeit:	1 (min 0 / max 4)
Durchschliffestigkeit:	1 (min 0 / max 4)
Schnittfestigkeit (TDM):	X (min A / max F)

Das Zeichen X, anstatt einer Ziffer, bedeutet, dass der Handschuh nicht für den dem Test zugehörigen Einsatzzweck vorgesehen ist. Ergebnisse ausschließlich aus Proben der Handschuhinnenhand.

Reinigung und Pflege: Die genannten Leistungsstufen basieren auf Prüfungen, die ausschließlich an unbenutzten Handschuhen durchgeführt wurden. Eine Übertragung der Ergebnisse auf Handschuhe nach Pflegebehandlung ist nicht möglich. Überprüfen Sie beim Anziehen die Unversehrtheit des Handschuhs und dass die ausgewählte Größe zu Ihrer Hand passt. Ziehen Sie beim Ausziehen zuerst den Handschuh einer Hand aus, bevor Sie den zweiten Handschuh ausziehen, um die Gefahr einer Verunreinigung zu verringern.

Verpackung und Lagerung: Die Handschuhe sind gebündelt verpackt mit einer Verbraucherinformation. Die gebündelten Handschuhe sind in Polybeutel verpackt, welche für Transport und Lagerung geeignet sind. Lagerung bitte trocken und kühl und vor UV-Strahlung geschützt.

Alterung: Eine Verfallzeit kann nicht genannt werden, da eine Abhängigkeit zum Grad des Verschleißes, des Gebrauchs und zu dem Einsatzgebiet besteht.

Hinweise / Risikobeurteilung: Die hier genannten Handschuhstypen entsprechen der Verordnung 2016/425, EN420:2003+A1:2009, EN388:2016 +A1:2018. Vor dem Einsatz sollte der Anwender eine Risikoanalyse durchführen, um festzustellen, ob die beim Produkt erreichten Normen und Leistungsstufen für seinen Einsatz übertragbar sind. Die Labortests sollen eine Auswahlhilfe bieten, sie können aber nicht die tatsächlichen Arbeitsplatzbedingungen simulieren. Es bleibt deshalb die Verantwortung des Anwenders und nicht des Herstellers, die Eignung eines bestimmten Schutzhandschuhs für den vorgesehenen Einsatzbereich zu prüfen. Handschuhe für leichte Arbeiten unter feuchten Bedingungen. Die Ausrüstung schützt vor mittleren mechanischen Risiken. Die maximale Tragdauer ist abhängig von der ausgeführten Tätigkeit und Person. Der Handschuh bietet keinen Schutz gegen Perforieren mit spitzen Gegenständen, z. B. Injektionsnadeln. Es sollten keine Handschuhe getragen werden, wenn das Risiko besteht, sich in bewegten Maschinenteilen zu verfangen.

FR Informations utilisateur

Résultats des essais mécaniques selon la norme EN 388:2016+A1:2018

Frottement:	3 (min 0 / max 4)
Coupage (Coupe - Test):	1 (min 0 / max 5)
Traction / déchirure:	1 (min 0 / max 4)
Perforation:	1 (min 0 / max 4)
Frottement (TDM):	X (min A / max F)

Le symbole X remplaçant un chiffre signifie que le gant n'est pas conçu pour la finalité correspondante au test. Les résultats proviennent exclusivement d'échantillons d'intérieur de gants.

Nettoyage et entretien: Les niveaux de performance donnés sont basés sur des essais exécutés uniquement sur des gants non utilisés. Il n'est pas possible de transposer ces résultats sur des gants ayant subi un traitement d'entretien. Avant l'utilisation, vérifiez soigneusement si les gants nouveaux ou utilisés ne présentent pas de défauts, en particulier après un nettoyage. Pour l'enlèvement, vérifiez l'intégrité du gant et que la taille choisie correspond à la main. Pour enlever les gants, retirez d'abord le gant d'une main avant de retirer le deuxième gant pour réduire le risque de contamination.

Emballage et entreposage: Les gants sont individuellement emballés et liés avec des informations destinées au consommateur. Les gants liés sont emballés dans du carton ondulé approprié pour le transport et l'entreposage. Veuillez stocker au sec, au frais et à l'abri des rayons UV.

Vieillessement: Une date d'expiration ne peut pas être indiquée puisqu'elle dépend du degré d'usage, de l'utilisation et du domaine d'application.

Indication / Évaluation des risques: Les types de gants mentionnés ici correspondent aux RÈGLEMENT (UE) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009, EN388:2016 +A1:2018. Il est conseillé à l'utilisateur de procéder à une analyse des risques avant l'utilisation, afin de définir si les normes et niveaux de performances que le produit atteint sont transférables pour son application. Les tests en laboratoire sont à titre indicatif pour aider à choisir mais ils ne peuvent en aucun cas simuler les conditions réelles de travail. L'utilisateur et non le fabricant est donc responsable de vérifier si un gant particulier correspond au domaine d'application prévu. Gants pour travaux légers en environnement humide. Cet équipement protège contre les risques mécaniques moyens. La durée de portée maximale dépend de l'activité exercée et de la personne. Le gant n'offre aucune protection contre la perforation par des objets pointus, par exemple des aiguilles d'injection. Le port des gants devrait être évité lorsqu'il existe un risque d'accrochage dans des éléments mobiles d'une machine.

EN Instructions for use

Results of the EN 388:2016+A1:2018 mechanical test

Abrasion resistance:	3 (min 0 / max 4)
Blade cut resistance (Coupe - Test):	1 (min 0 / max 5)
Tear resistance:	1 (min 0 / max 4)
Puncture resistance:	1 (min 0 / max 4)
Blade cut resistance (TDM):	X (min A / max F)

The sign X, instead of a number, means that the glove is not designed for the use covered by the corresponding test. Results exclusively from samples of the inner hand of the glove.

Care and Cleaning: The service stages mentioned are based on tests which were carried out exclusively on unused gloves. Transfer of the results on gloves after care treatment is not possible. The manufacturer accepts no liability for changes to the properties. For donning, check the integrity of the glove and the picked size fits the hand. For doffing, ease the glove of one hand before removing the second glove to reduce the risk of contamination.

Packaging and storage: This article is supplied in uniform sales packaging made from recyclable cardboard. PE-bags or similar environmentally friendly coverings are the smallest packaging unit. The gloves must be stored correctly, i.e. in boxes in dry rooms. The properties can be altered by influences such as humidity, temperature, and light, as well as natural alterations to the materials over a period of time.

Aging: It is not possible to give an expiry date, as this can be dependent on the degree of wear, use, and the area in which the gloves are used.

General information / Risk assessment: The glove types named here meet with the requirements of regulation (EU) 2016/425 and regulation 2016/425 als brought into UK law and amended and is compliant with the above mentioned harmonised/designated standards EN 420:2003+A1:2009, EN388:2016+A1:2018. While selecting an equipment, user should perform risk analysis based on the intended use and determine the suitability based on product's test standards and protection levels obtained. Laboratory tests offer an aid to selection, however they cannot take the actual workplace conditions into account. It is therefore the responsibility of the user and not the manufacturer to test the suitability of a certain glove for the planned area of use. Gloves for general light handling in wet conditions. The equipment provides protection against moderate mechanical risks. The maximum wear time depends on the activity being carried out and the person. The glove offers no protection against perforation with sharp objects, e.g. injection needles. No gloves should be worn if there is a risk of becoming caught in moving machine parts.

IT Informazioni per i consumatori

Risultati della prova meccanica secondo EN 388:2016+A1:2018

Resistenza all'abrasione:	3 (min 0 / max 4)
Resistenza al taglio (Coupe - Test):	1 (min 0 / max 5)
Resistenza allo strappo:	1 (min 0 / max 4)
Resistenza alla perforazione:	1 (min 0 / max 4)
Resistenza al taglio (TDM):	X (min A / max F)

Il carattere X al posto di un numero significa che il guanto non è destinato allo scopo d'uso corrispondente al test. Risultati ricavati esclusivamente dai campioni della parte interna del guanto.

Pulizia e manutenzione: I livelli di rendimento specificati si basano su controlli eseguiti soltanto su guanti inutilizzati. Non è possibile trasferire i risultati al guanto dopo il trattamento di cura. Si raccomanda la manutenzione con normali strumenti (p.e. spazzole, strofinacci ecc). Per indossarli, controllare l'integrità del guanto e che le dimensioni scelte si adattino alla mano. Per toglierli, far uscire il guanto da una mano prima di rimuovere il secondo guanto per ridurre il rischio di contaminazione.

Modalità di confezionamento e conservazione: all'interno della confezione i guanti sono legati e presentano delle informazioni per i consumatori. I guanti legati sono confezionati in scatole di cartone ondulato, adatte per il trasporto e la conservazione. Conservare in un luogo fresco, asciutto e al riparo dai raggi UV.

Invecchiamento: non è possibile indicare un termine di scadenza, in quanto ciò dipende dal grado di uso, di utilizzo e dall'applicazione.

Informazioni generali / Valutazione del rischio: I tipi di guanti qui citati sono conformi alle REGOLAMENTO (UE) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009, EN388:2016 +A1:2018. Prima dell'uso l'utente dovrebbe eseguire un'analisi del rischio per accertare se le norme e i livelli di prestazioni conseguiti dal prodotto sono compatibili con il suo utilizzo. Considerazione che i test di laboratorio sono un ausilio, ma non corrispondono alle effettive condizioni sul posto di lavoro. Spetta all'utilizzatore e non al produttore esaminare l'adeguatezza di un determinato guanto per l'impiego previsto. Guanti per lavori leggeri in condizioni di umidità. L'equipaggiamento protegge dai rischi meccanici di media entità. Si possono indossare per un periodo massimo che dipende dall'attività eseguita e dalla persona. Il guanto non assicura la protezione contro la perforazione da parte di oggetti appuntiti, ad es. aghi di iniezione. Non indossare i guanti se esiste il rischio di impigliamento da parte delle parti mobili della macchina.

ES Información del consumidor

Resultados de prueba del ensayo mecánico según EN 388:2016+A1:2018

Resistencia a la abrasión:	3 (min 0 / max 4)
Resistencia al corte (Coupe - Test):	1 (min 0 / max 5)
Resistencia al desgaste progresivo:	1 (min 0 / max 4)
Resistencia a la perforación:	1 (min 0 / max 4)
Resistencia al corte (TDM):	X (min A / max F)

El símbolo X, en lugar de una cifra, significa que el guante no se ha concebido para la finalidad de uso correspondiente a la prueba. Resultados exclusivamente de muestras de la cara interior del guante.

Limpieza y cuidados: Los niveles de rendimiento mencionados se basan en pruebas realizadas exclusivamente a partir de guantes no utilizados. No se pueden transferir los resultados a los guantes tras el tratamiento. Para su colocación, compruebe la integridad del guante y que el tamaño elegido se ajusta a la mano. Para su retirada, quite el guante de una mano antes de quitar el segundo guante para reducir el riesgo de contaminación.

Embalaje y almacenamiento: Los guantes están agrupados en un embalaje con la información del consumidor. Los guantes agrupados están embalados en cajas de cartón ondulado apropiadas para el transporte y el almacenamiento. Guardar en un lugar seco, fresco y protegido contra la radiación UV.

Envejecimiento: No se puede indicar una fecha de caducidad, dado que existe una dependencia del grado de desgaste, del uso y del área de aplicación.

Aspectos generales / Evaluación de riesgos: Los tipos de guantes indicados aquí cumplen las Reglamento (UE) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009, EN388:2016+A1:2018. Antes de su utilización, el usuario debe realizar un análisis de riesgos para determinar si las normas y los niveles de rendimiento alcanzados por el producto son transferibles para su uso. Los tests de laboratorio son un simple orientación, ya que no pueden evaluar las condiciones reales de los distintos lugares de trabajo. Será responsabilidad del usuario, y no del fabricante, determinar si los guantes son apropiados para el empleo planeado en cada caso concreto. Guantes para trabajos ligeros en condiciones húmedas. El equipo protege contra riesgos mecánicos de nivel medio. La máxima duración de uso dependerá de la actividad aplicada y de la persona. El guante no ofrece ninguna protección contra perforaciones por objetos punzantes, como agujas de inyección. No deben utilizarse guantes si existe el riesgo de enredarse en piezas móviles de maquinaria.

NL Consumentenvoorlichting

Testresultaten van mechanische test conform EN 388:2016+A1:2018

Afstondet vermogen:	3 (min 0 / max 4)
Sniestweerstand (Coupe - Test):	1 (min 0 / max 5)
Scheurweerstand:	1 (min 0 / max 4)
Perforatieweerstand:	1 (min 0 / max 4)
Sniestweerstand (TDM):	X (min A / max F)

Het teken X in plaats van een cijfer betekent dat de handschoen niet is bedoeld voor de toepassing die werd getest. Resultaten uitsluitend op grond van proeven met binnenhandschoenen.

Reiniging en onderhoud: De genoemde prestatieniveau's zijn gebaseerd op proeven die uitsluitend op nietgebruikte handschoenen werden uitgevoerd. Toepassing van de resultaten op handschoenen waarmee onderhoud is gepleegd is niet mogelijk. Controleer voor het aantrekken de integriteit van de handschoen en of de gekozen maat past. Voor het uittrekken, verwijder u eerst één handschoen voordat u de tweede verwijdert, om het risico op besmetting te verminderen.

Verpakking en opslag: De handschoenen zijn gebundeld met gebruiks- en informatie verpakt. De gebundelde handschoenen zitten in dozen van golfkarton die voor het transport en de opslag geschikt zijn. De handschoenen moeten droog, koel en beschermd tegen UV-stralen worden opgeslagen.

Veroudering: Een vervaldatum kan niet worden genoemd, omdat dit afhankelijk is van de slijtage, het gebruik en het toepassingsgebied.

Algemene instructies / Risicobeoordeling: De hier genoemde typen handschoenen voldoen aan de VERORDENING (EU) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009, EN388:2016 +A1:2018. Voor gebruik dient de gebruiker een risicoanalyse uit te voeren om te bepalen of de bij het product bereikte normen en vermogensniveaus voor de inzet overdraagbaar zijn. De laboratoriumtests en hulp bij de selectie bieden, maar de werkelijke omstandigheden op de werkplek niet kunnen beoordelen. Het resorteert derhalve onder de verantwoordelijkheid van de gebruiker en niet van de fabrikant, om te controleren of een bepaalde handschoen voor het geplande inzetgebied geschikt is. Handschoenen voor lichte werkzaamheden in vochtige omstandigheden. De uitrusting beschermt tegen gemiddeld mechanisch risico. De maximale draagtijd is afhankelijk van de persoon en het uitgevoerde werk. De handschoen biedt geen bescherming tegen perforatie door scherpe objecten, b.v. injectienaalden. Men dient geen handschoenen te dragen indien het risico bestaat klem te raken in bewegende machinedelen.

PT Informação para o utilizador

Resultados dos ensaios mecânicos realizados de acordo com o estipulado na norma EN 388:2016+A1:2018

Resistência à abrasão:	3 (min 0 / max 4)
Resistência ao corte (Coupe - Test):	1 (min 0 / max 5)
Resistência ao rasgamento:	1 (min 0 / max 4)
Resistência à perfuração:	1 (min 0 / max 4)
Resistência ao corte (TDM):	X (min A / max F)

O símbolo X, em vez de um número, significa que a luva não foi prevista para o fim correspondente ao teste. Os resultados referem-se exclusivamente a amostras obtidas do lado interior das luvas.

Limpeza e conservação: Os níveis de desempenho mencionados fundamentam-se em ensaios realizados exclusivamente em luvas novas. Não é possível transportar os resultados para luvas depois de as mesmas serem submetidas à limpeza e conservação. Para usar, verifique a integridade da luva e que o tamanho escolhido seque na mão. Para tirar, retire lentamente a luva de uma mão antes de remover a segunda luva para reduzir o risco de contaminação.

Embalagem e armazenamento: As luvas são fornecidas embaladas em conjuntos, juntamente com uma informação para o utilizador. Os conjuntos de luvas são embalados em caixas de cartão ondulado, indicadas para o seu transporte e o seu armazenamento. Armazene-as sempre num local seco e fresco, e protegidas da incidência dos raios solares.

Envelhecimento: Não é possível indicar um prazo de validade para as luvas, na medida em que este prazo depende do grau de desgaste, da utilização e do campo de utilização.

Informações / Avaliação de risco: Os tipos de luvas aqui mencionados correspondem às referidas na Regulamento (UE) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009, EN388:2016 +A1:2018. Antes da utilização, o utilizador deve proceder a uma análise dos riscos tendo em vista a utilização prevista, a fim de determinar a adequação do produto com base nos resultados das respetivas normas de teste e nos respetivos níveis de proteção alcançados. Os testes laboratoriais devem constituir uma ajuda para a seleção, contudo, estes testes não reproduzem com absoluta fidelidade as condições realmente existentes no local de trabalho. Em face do exposto, é da inteira responsabilidade do utilizador, e não do fabricante, comprovar a adequação de determinadas luvas de proteção para o campo de aplicação previsto. Luvas para trabalhos leves em ambientes húmidos. O equipamento protege contra riscos mecânicos médios. A vida útil máxima das luvas depende da atividade realizada e da pessoa. As luvas não oferecem proteção contra perfurações por objetos afiados, como é o caso, por exemplo, de agulhas de injeção. Nunca devem ser usadas luvas sempre que haja o risco de elas poderem ficar presas em componentes móveis de máquinas.

SV Konsumentinformation

Testresultat på mekaniska test enligt EN 388:2016+A1:2018

Slitstyrka:	3 (min 0 / max 4)
Skärhållfasthet (Coupe - Test):	1 (min 0 / max 5)
Rivstyrka:	1 (min 0 / max 4)
Stickhållfasthet:	1 (min 0 / max 4)
Skärhållfasthet (TDM):	X (min A / max F)

Ett X istället för en siffra betyder att handsken inte är avsedd för det testrelaterade användningsområdet. Resultaten gäller uteslutande prover på handskens handflata.

Renigering och skötsel: De angivna effektivitetsvärna baseras på kontroller som uteslutande har gjorts på oanvända handskar. Det går inte att överföra resultatet på handskar efter skötselbehandling. Kontrollera handskens integritet för att ta på dig och den packade storleken passar handens. För doffning, lätta handsken på en hand innan du tar bort den andra handsken för att minska risken för kontaminering.

Förpackning och förvaring: Handskarna är förpackade tillsammans med användarinformation. Handskarna är förpackade i wellpappkartonger vilka är väl lämpade för transport och förvaring. Förvara dem torrt och svalt och skydda dem från UV-strålning.

Åldrande: Det går inte att ange en förfallodatt eftersom graden av slitage beror på användning och användningsområde.

Anvisningar / Riskbedömning: Handsktyperna som anges här motsvarar FÖRORDNING (EU) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009, EN388:2016 +A1:2018. Före användningen ska användaren genomföra en riskanalys för att fastställa om produktens normer och prestandavärden fungerar för det tänkta användningsområdet. Laboratorietesterna ska vara en urvalshjälp, men kan inte simulera de faktiska villkoren på arbetsplatsen. Därför är det användarens och inte tillverkarens ansvar att kontrollera att en särskild skyddshandske är lämplig för det avsedda användningsområdet. Handske för lättare arbeten under fuktiga förhållanden. Behandlingen skyddar mot medelhög, mekaniska risker. Den maximala användningslängden beror på det utförda arbetet och personen. Handsken skyddar inte mot perforering med vassa föremål, t.ex. Injektionsnålar. Använd inte handskar om det finns risk att dras in i rörliga maskindelar.

- DE Weitere Informationen sowie Konformitätserklärung:
FR Pour de plus amples informations et la déclaration de conformité :
EN Further information and declaration of conformity by:
IT Ulteriori informazioni e dichiarazione di conformità:
ES Información adicional y declaración de conformidad:
PT Para mais informações e obtenção da Declaração de Conformidade:
NL Aanvullende informatie en conformiteitsverklaring:
SV Mer information samt försäkran om överensstämmelse:
FI Lisätietoja ja vaatimustenmukaisuusvakuutus:
DA Yderligere informationer samt overensstemmelseserklæring:
NO Mer informasjon samt samsvarserklæring:
PL Dalsze informacje oraz deklaracja zgodności:
HU További információk és megfelelési nyilatkozat:
SK Ďalšie informácie, ako aj vyhlásenie o zhode:
CS Další informace a prohlášení o shodě:
SL Dodatne informacije in izjava o skladnosti:
HR Daljnije informacije kao i izjava o sukladnosti:
RU Дополнительная информация и декларация соответствия:
RO Informații suplimentare, precum și declarația de conformitate:
TR Daha fazla bilgi ve uygunluk beyanı için bkz.:

Albert Kerbl GmbH Felizenzell 9
84428 Buchbach, Germany www.kerbl.co.uk
Kerbl UK Ltd Lands End Way
Oakham, Rutland LE15 6RF, UK www.kerbl.co.uk



FI Käyt täjätiedote

Mekaanisen testin tarkastusluokset EN 388: 2016 mukaan

Hankauskäytävyyks:	3 (min 0 / max 4)
Viiltokestävyyks (Coupe - Test):	1 (min 0 / max 4)
Repäisykestävyyks:	1 (min 0 / max 4)
Läpistökestävyyks:	1 (min 0 / max 4)
Viiltokestävyyks (TDM):	X (min 0 / max 4)

X-merkki numeron tilalla tarkoittaa, että käsineitä tarkoitettu testin mukaiseen käyttötarvikkeeseen. Toinen ainoastaan käsineen sisäpuolen näytteistä.

Puhdistus ja hoito: Matkineet tehoasteet perustuvat tarkastuksiin, jotka tehtiin ainoastaan käyttämättömiksi käsineille. Tulosten siirtäminen käsineisiin hoitokäsitä jälkeen ei ole mahdollista. Tarkista pukeutusta varten ennen eheys ja pömittö koku sopii kaiken. Irrota keuhkayhden käden käsine ennen toisen käsineen poistamista kontaminoitioriskin vähentämiseksi.

Pakkaus ja varoistinit: Käsineet on pakattu nipuiksi varustettu käyttöajätiedotteilla. Nipuiissa olevat käsineet pakattu aaltopahvipäälätköihin, jotka soveltuvat kuljetukseen ja varoistinit. Varoistaitava kuvassa ja viileissä pakkaus ja suojattava UV-säteilyä.

Käsineneminen: Viimeistä käyttöäpäivää ei voi ilmoittaa koske se riippuu kulumisen ja käytön asteesta sekä käyttöajasta.

Ouhoja / Riskinarvioitus: Tässä mainitut käsineet on varustettu asetus (EU) 2016/425, EN 420:2003+A1:2011 EN 388:2016 +A1:2018. Ennen käyttöä käyttäjän on ritettävä riskinarvioitus sen toteamiseksi, ovatko tuot asavuetut standardit ja suoritustasot siirrettäviä ai käyttötarvikkeeseen. Laboratoriotesti oli valinnassa mutta ne eivät voi simuloilla työpäikällä vallitsevia teko olosuhteita. Siksi käyttäjän, ei valmistajan, vastuulle tarkastamista, miten määrätty suojakäsine sopivat työtehtäviin olevaan käyttöalueeseen. Käsineet keuyven työskentelyasteista olosuhteista. Varustetut suojavaat keskiuusmekaanisilla riskeillä. Käsineet on tarkoitettu riippuvuudesta työstä ja käyttäjistä. Käsineet eivät suoritavien esineiden, esim. ruiskuneulojen, aiheuttamien reiriä tulla. Käsineitä ei tule käyttää, jos vaaraa on niiden tarkuteminen liikkuvien koneen osiin.

(DA) Forbrugerinformationer

Testresultater af mekaniske test iht. EN 388: 2016

Slidbestandighed:	3 (min 0 / max 4)
Snitbestandighed (Coupe - Test):	1 (min 0 / max 5)
Rivebestandighed:	1 (min 0 / max 5)
Perforeringsbestandighed:	1 (min 0 / max 4)
Snitbestandighed (TDM):	X (min A / max F)

Tegnet X i stedet for et tal betyder, at handsken ikke beregnet til den anvendelse, der vedrører testen. Resultatet udelukkende fra prøver af handskens indersid.

Rengøring og pleje: De nævnte ydelestin baserer sig på, at det udelukkende er gennemført med ubrugte handsker. Det er ikke muligt at overføre resultaterne til handsker efter plejebehandling. For påtagning skal du kontrollere handskens integritet og den valgte størrelse passer til hånden. Til doffing skal du lette handsken på den ene hånd, inden du fjerner den anden handske for at reducere risikoen for kontaminering.

Emballering og opbevaring: Handskerne er pakket i bundter med forbrugeroplysninger vedlagt. De bundtede handsker er pakket i kasser af bølgepap, der er velegnet til transport og opbevaring. Opbevaring bør være køligt og beskyttet mod uv-stråling.

Holdbarhed: Det er ikke muligt at angive et udløbstidspunkt, da et sådant vil afhænge af situationen, hvor meget handskerne anvendes og inden for hvilket anvendelsesområde.

Råd / Risikoverdier: De her nævnte handsker lever op til forordning (EU) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009, EN388:2016+A1:2018. Inden anvendelse skal brugeren udføre en risikoanalyse for at bestemme, om de opnåede standarder og ydeevneniveauer for produktet kan overføres til brugen af det. Laboratorietestene skal være til hjælp ved udvælgelsen, men de kan ikke simulere de virkelige arbejdspladsets betingelser. Det er derfor forbrugernes og ikke producentens ansvar at kontrollere, om en bestemt beskyttelse/handske egner sig til den fastsatte anvendelse. Handsker til let arbejde under fugtige betingelser. Udstyret beskytter mod mellemstore mekaniske risici. Den maksimale brugstid er afhængig af den udførte aktivitet og personen. Handsken yder ingen beskyttelse mod perforering med spidse genstande, f.eks. injektionsnåle. Der bør ikke bruges handsker, hvis der er risiko for, at de kan blive grebet af bevægelige maskindelen.

(NO) Forbrukerinformasjon

Testresultater til mekanisk test iht. EN 388: 2016

Slitasjebestandighet:	3 (min 0 / max 4)
Snittbestandighet (Coupe - Test):	1 (min 0 / max 5)
Verdierbestandighet:	1 (min 0 / max 5)
Gjennomsnittsbestandighet:	1 (min 0 / max 4)
Snittbestandighet (TDM):	X (min A / max F)

Tegnet X i stedet for et tall betyr at hansken ikke er beregnet til formålet til testen. Resultatet utelukkende fra prøver av hanskens inside.

Rengjøring og stell: De nevnte karakteristikkene er basert på tester som kan en utført på ubrukte hansker. Resultatene kan ikke overføres til hansker som har vært i bruk. Før bruk sjekk at du har valgt riktig størrelse som passer din hånd. Løse hansker på den ene hånden og bruk den til å ta av den andre, for å redusere risikoen for forurensning.

Pakking og lagring: Hanskene er pakket i bunter med forbrukerinformasjon. De sammenbuntede hanskene er pakket i pappkortonger, som gjør dem egnet for transport og lagring. Lagres tørt og kjølig og beskyttet mot UV-stråling.

Aldring: Brukstiden kan ikke anslås, da den er avhengig av graden av slitasje, bruk og bruksområder.

Ansvaringer / Risikobedømmelse: Hansketypene som er omtalt her oppfyller EN388:2016 (EU) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009, ENFOR2016+A1(EU) 2017. Før bruk bør brukeren gjennomføre en risikoanalyse for å slå fast om normene og ytelsesnivåene oppnådd med produktet, kan overføres til bruk. Laboratorietestene skal være til hjelp når man skal velge, men de kan ikke simulere de faktiske forholdene på arbeidsplassen. Det er derfor brukers ansvar, og dermed ikke produsentens, å kontrollere egnetheten til bestemte beskyttelseshansker for det spesifikke arbeidsområdet. Hansker for lett arbeid under fysiske betingelser. Utrustningen beskytter mot mellomliggende mekanisk risiko. Den maksimale bruksvarigheten er avhengig av utførte oppgaver og person. Hansker gir ingen beskyttelse mot perforering med spisse gjenstander, f.eks. injeksjonsnåler. Man må ikke bruke hansker hvis det er fare for at man kan bli trukket inn i bevegelige maskindeler.

(PL) Informacje dla użytkownika

Wpływ testu mechanicznego zgodnie z EN 388: 2016

Oporność na ścieranie:	3 (min 0 / max 4)
Oporność na przecięcie (Coupe - Test):	1 (min 0 / max 5)
Oporność na dalsze rozdzieranie:	1 (min 0 / max 4)
Oporność na przekucie:	1 (min 0 / max 4)
Oporność na przecięcie (TDM):	X (min A / max F)

Znak X zastępujący jedną z cyfr oznacza, że rekwizita nie jest przeznaczona do zastosowania odpowiadającego testowi.

Wyniki wyłącznie z próbek wewnętrznej części rekwizytu.

Czynności i pielęgnacja: Wymienione stopni przydatności bazują na badaniach wykonywanych wyłącznie na niezawadanych rekwizytach. Nie ma możliwości przeniesienia tych wyników na rekwizyty, których użyto do czynności konserwacyjnych. Podczas zakładania spawdów, czyszczenia rekwizytu jest nieuzasadniona, a wybrany ostry pasuje do dłoni. W celu drugiej manipulacji poluzuj rekwizyt jednej ręki przed zdjęciem drugiej rekwizytu, aby zmniejszyć ryzyko zanieczyszczenia.

Opakowanie i magazynowanie: Rekwizyt są pakowane po kilka sztuk, wraz z informacją o sposobie ich użytkowania. Zestawy rekwizyt są pakowane w kartony z falistej tektury, odpowiednie do transportu i magazynowania. Rekwizyty należy magazynować w suchym, chłodnym miejscu, chronionym przed działaniem promieniowania UV.

Starczenie się: Nie można podać czasu, po jakim rekwizyt ulegną zużyciu, ponieważ jest to zależne od sposobu i warunków ich użytkowania.

Informacje / Ocena ryzyka: Podane tutaj typy rekwizyt są zgodne z ROZPORZĄDZENIE (UE) 2016/425, EN 42003+A1:2009, EN388:2016+A1:2018. Przed użyciem użytkownik powinien przeprowadzić analizę ryzyka, aby określić, czy możliwe jest zastosowanie osiągniętych dla produktu norm i poziomów wydajności podczas jego użytkowania. Testy laboratoryjne mają stanowić pomiar w wyborze, ale nie mogą symulować faktycznych warunków, jakie panują na stanowiskach pracy. Dlatego też do użytkownika, a nie producent, ponosi odpowiedzialność za przetworzenie określonych rekwizyt ochronnych pod kątem ich przydatności do danego obszaru zastosowania. Rekwizyte do lekkich prac w wilgotnych warunkach. Sprzęt chroni przed ryzykiem mechanicznym średniego stopnia. Maksymalny okres noszenia zależy od osoby i rodzaju wykonywanego czynności. Rekwizyte nie zapewniają żadnej ochrony przed przecięciem ich przez przedmioty o ostrych wierzchołkach, np. igły iniekcyjne. Nie powinno się nosić rekwizyt ochronnych, jeśli istnieje ryzyko podchwycenia ich przez ruchome części maszyn.

Felhasználói információk

AZ EN388: 2016 szabvány szerinti mechanikai vizsgálat eredménye

Kapcsoláslég:	3 (min 0 / max 4)
Vágással szembeni ellenállás (Coupe - Test):	1 (min 0 / max 5)
Továbbtszárkító szálrágás:	1 (min 0 / max 4)
Áttszúra szálrágás:	1 (min 0 / max 4)
Vágással szembeni ellenállás (TDM):	X (min A / max F)

A számgépjegy helyett álló X jel azt jelöli, hogy a kesztyűt nem a tesztre kapcsoltó rendelkezésre tervezték. Az eredmények kizárólag a kesztyűbeültéssel észlelhető származnak.

Tisztítás és ápolás: A megadott teljesítményszintek kizárólag a nem használt kesztyűkön végzett vizsgálatokon alapulnak. A kesztyűt ápolását követően az eredmények nem tekinthetők adottaknak. A felvételhez ellenőrizze a kesztyű épiséget, és a lezsedt merlel megfelele a kezének. A szennyeződés kockázatának csökkentése érdekében a második kesztyűt eltarolása előtt könnyítse meg az egyik kéz kesztyűjét.

Csomagolás és tárolás: A kesztyűket kötegekben, használati utasítással együtt csomagoljuk. A kötegeket kesztyűket szállításra és tárolásra alkalmas hullámpapír kartonba csomagoljuk. Száraz, hűvös helyen tárolja, és védje az UV sugárzástól.

Előrejelzés: A szavatosság lejáratí ideje nem határozható meg, mert az függ az elhasználódás fokától, a használat jellegétől és a felhasználási területtől.

Megjegyzések / Kockázattérletek: Az itt megnevezett kesztyű típusok megfelelene (EU) 2016/428 RENDELETE, EN 420:2003+A1:2009, EN388:2016 +A1:2018. A felhasználónak használat előtt kockázatelemzést kell végeznie annak meghatározására, hogy az adott felhasználásra átvihető-e a termék meghatározott szabvány és teljesítmény fokozatok. A laboratóriumi vizsgálatok célja, hogy a kiválasztás segítse, azonban azok nem tudják a tényleges munkahelyi körülményeket szimulálni. Ezért a felhasználó és a nem a gyártó felelőssége egy adott védőkészlet alkalmaságát a tervezett használati terület szempontjából ellenőrizni. Kesztyű nedves körülmények között végzett könnyű munkákhoz. A felszerelés közepesen erős mechanikai kockázatok ellen véd. A maximális hardtöröttség ideje függ a végzett tevékenységtől és az adott személytől. A kesztyű nem nyújt védelmet hegyes tárgyak, pl. injekciós tűk által okozott kilyakadás ellen. Ne használjon kesztyűt, ha fennáll annak kockázata, hogy az mozgó gépezéssel beakadhat.

(SK) Informácia pre spotrebiteľa

Výsledky skúšok mechanického testu podľa EN 388: 2016

Odolnosť proti odieru:	3 (min O / max 4)
Odolnosť proti prerezanju (Coupe - Test):	1 (min O / max 5)
Odolnosť proti ďalšiemu tahu:	1 (min O / max 4)
Odolnosť proti prepichnutiu:	1 (min O / max 4)
Odolnosť proti prerezanju (TDM):	X (min A / max F)

Značka X miesto čísla znamená, že rukavica nie je plánovaná a nie je vhodná pre príslušný test. Výsledky výlučne zo zdrojov ďalšej kategórie rukavice

Čistenie a ošetrovanie: Vymenované výkonnostné stupne sú založené na skúškach, ktoré boli vykonané výlučne na nepoužívaných rukaviciach. Použitie výsledkov na rukavice po ošetroaní nie je možné. Výsledky výlučne zo zdrojov ďalšej kategórie rukavice s použitou vlákna. Pri navliekaní kontrolujte neporušenosť rukavice a zvolená veľkosť padne do ruky. Pri vyberaní z ruky jednu rukavicu uvoľnite pred odstránením druhej rukavice, aby ste znížili riziko kontaminácie.

Balenie a skladovanie: Rukavice sú zabalené spojené, s informáciou pre spotrebiteľov. Spojené rukavice sú zabalené v skafandri z vlnitej lepenky, ktoré sú vhodné pre prípravu a skladovanie. Vkladajte v suchu a chlade a chránené pred UV žiarením.

Starostlivosť: Čas živnosti sa nemôže uviesť, pretože existuje závislosť od stupňa opotrebenia, používania a oblasti nasadenia.

Upozornenia / Posúdenia rizika: Tu uvedené typy rukavíc zodpovedajú NARIADENIE (EÚ) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009, EN388:2016, A1+A18:2018. Pri použití by mali používatelia vykonať analýzu rizika, aby sa zistilo, či normy a výkonnostné stupne dosahované pri produkte sú prenosné na jeho použitie. Laboratórne testy, by mali byť pomôckou pre výber, nemôžu ale simulovať skutočné podmienky na pracovisku. Zodpovednosť preto zostáva na používateľovi a nie na výrobcovi, otestujte vhodnosť určitých ochranných rukavíc pre zamýšľanú oblasť použitia. Rukavice na ťaháči práci za fyzikálnych podmienok. Vybavenie chráni pred škodlivými mechanickými rizikami. Maximálna doba používania je závislá od uvedenej činnosti a osoby. Rukavica neochráni osobu proti poraneniu spájacím predmetmi, napr. injekčnými ihlami. Nemali by sa nosiť rukavice, ak existuje riziko, že sa zachytíte v pohyblivých súčiastach stroja.

CS Informace pro spotřebitele

Zkušební výsledky mechanického testu podle EN 388: 2016

Odolnost proti odrazu:	3 (min 0 / max 4)
Odolnost proti řezu čepeli (Coupe - Test):	1 (min 0 / max 5)
Odolnost proti dalšímu trhání:	1 (min 0 / max 4)
Odolnost proti propichnutí:	1 (min 0 / max 4)
Odolnost proti řezu čepeli (TDM):	X (min A / max F)

Znak X místa jednoho čísla znamená, že rukavice není určena k účelu použití příslušejícímu testu. Výsledky vyhodnocené ze zkoušek vnitřní rukavice.

Čištění a údržba: Uvedené vyhodnocení stupně vyčistějí ze zkoušek, které byly provedeny výhradně s nepoužitými rukavicemi. Přenesení výsledků na rukavice po ošetření není možný. Při navlékání zkontrolujte neporušenost rukavice a zvolená vložení padne do ruky. Chcete-li sundat druhou rukavici, uvolněte ji, přepřemýtno dříve, aby se snížila rizika kontaminace.

Balení a skladování: Rukavice jsou balené svázané spolu s informacemi pro spotřebitele. Svázané rukavice jsou zabalené v kartonech z lepenky, které jsou vhodné pro přepravu a skladování. Skladujte v suchu a chladu, chráněné před UV zářením.

Státnost: Dobu skončení použitelnosti není možné uvést, protože závisí na stupni opotřebení, používání a oblasti použití.

Upozornění / Posouzení rizik: Ze uvedené typy rukavice odpovídají NAŘÍZENÍ (EU) 2016/425, EN 388:2016+A1:2019, EN388:2016 +A1:2018. Před použitím, by měl uživatel provést analýzu rizik, aby zjistil, zda jsou dosažené normy a úrovně vlastností produktu uplatnitelné pro jeho použití. Laboratorní testy mohou být pomocí při práci, nemohou ovšem směřovat skutečné podmínky na pracovišti. Je tedy na odpovědnosti uživatele, nikoli výrobce, aby prověřil vhodnost určitých rukavic pro plánovanou. Rukavice pro lehké práce ve vlněném prostředí. Vybavení chrání před středními mechanickými riziky, oblast použití. Maximální doba nošení je závislá na prováděné činnosti a osobě. Rukavice nechrání před proražením ostrými předměty, např. injekční stříkačkou. Rukavice bývají neměli nosit, pokud hrozí nebezpečí, že by mohly být zachyceny pohyblivými díly stroje.

(SL) Informacije za uporabnika

Rezultati mehanskih preizkusov v skladu s standardom EN 388: 2016

Odpornost na obrabo:	3 (min 0 / max 4)
Odpornost na rezanje (Coupe - Test):	1 (min 0 / max 5)
Odpornost na razgiz:	1 (min 0 / max 4)
Odpornost na prebadanje:	1 (min 0 / max 4)
Odpornost na rezanje (TDM):	X (min A / max F)

Znak X namesto številke pomeni, da ročavnik ni predvidena za namen uporabe v skladu s preizkusom. Rezultati izključno iz preizkusov notranjega dela ročavov.

Čiščenje in nega: Navedene stopnje učinkovitosti temeljijo na preverjanju, ki je bilo izvedeno na nerabljivih ročavkah. Prenos rezultatov na ročavke po negovanju ni mogoč.

Za nadevanje: Preverite celovitost ročavice in izbrana vložna čista ostreza roka. Za odstranitev ročavice olajšajte ročavico eno roko, preden odstranite drugo ročavico, da zmanjšate nevarnost kontaminacije.

Embalaža in skladiščenje: Ročavice so pakirane v paket po navodilih za uporabnika. Pakirane ročavice se nahajajo na kartonu iz valovite lepenske, ki so primerne za transport in skladiščenje. Skladiščite na suhem in hladnem mestu, zaščiten pred UV sevanjem.

Spreminjanje: Roka uporabnosti ni mogoče navesti, saj je odvisen od stopnje obrabe, uporabe in področja uporabe.

Napotki / Ocena tveganja: Tukaj navedene vrste ročavov ustrezajo UREDBA (EU) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009, EN 388:2016 +A1:2018. Pred uporabo mora uporabnik izvesti analizo tveganja in ugotoviti, ali standardi in stopnje zmogljivosti izdelka ustrezajo predvideni uporabi. Laboratorijski testi ponujajo pomoč pri odločitvi, vendar ne morejo simulirati dejanskih pogojev delovnega mesta. Zato je odgovornost uporabnika in ne proizvajalca, da preveri ustreznost določene zaščitne ročavice za predvideno področje uporabe. Ročavice za lažja dela vključajo vložne pogoje. Oprema št. 2 pred srednjimi mehanskimi tveganji. Ročavica ne omogoča zaščite pred trganjem zaradi ostrih predmetov, npr. injekcijskih igel. Ročavica ne omogoča zaščite pred trganjem zaradi ostrih predmetov, npr. injekcijskih igel. Ročavice ne nosite, če obstaja nevarnost, da se zatakajo v gljivične delje stropa.

(HR) Informacije za potrošače

Rezultati mehaničkih ispitivanja prema EN 338: 2016

Otpornost na habanje:	3 (min 0 / max 4)
Otpornost na rezanje (Coupe - Test):	1 (min 0 / max 5)
Otpornost na cijepanje:	1 (min 0 / max 4)
Otpornost na probijanje:	1 (min 0 / max 4)
Otpornost na rezanje (TDM):	X (min A / max F)

Oznaka X, umjesto broja, znači da rukavica nije predviđena namjenom koja pripada testu. Rezultati isključivo iz uzoraka uništenje strane dani.

Čišćenje i njega: Navedeni stupnjevi temelje se na ispitivanjima koja su provedena isključivo na nekoštimim rukavicama. Nije moguće prenošenje rezultata na rukavice nakon provedene njege. Za navlačenje provjerite integritet rukavice i odabrana veličina odgovara ruci. Za skidanje rukavica, olakšajte rukavicu pri uklanjaju druge rukavice kako biste smanjili rizik od oštećenja.

Amblaža i čuvanje: Rukavice su zapakirane u svežnju s informacijom za potrošača. Svežnju rukavice je zapakiran u kartonsku amblažu koju je prikladna za transport i skladištenje. Čuvajte na suhom i hladnom mjestu i zaštitite od UV zračenja.

Starenje: Rok trajanja ne možemo navesti jer ovisi o stupnju trošenja, upotrebe i područja primjene.

Upute / Procjena rizika: Tipovi rukavica koji su navodile navedeni odgovaraju UREDDA (EU 2016/425, EN 2002:2003+A1:2009, EN388:2016 +A1:2018). Korisnik treba biti oprezan pri provjeri analitičkim rizika da bi se utvrdilo jesu li namjene i razine izvedbe koje su postignute kod proizvođača za njegovu upotrebu prenosive: laboratorijski testovi trebaju poslužiti kao pomoć u izboru, ali ne mogu simulirati stvarne uvjete na radnom mjestu. Zato ostaje odgovornost korisnika, a ne proizvođača, da provjeri prikladnost određene zaštitne rukavice za predviđeno područje upotrebe. Rukavice za lake radove u vlažnim uvjetima. Oprema štiti od srednjih mehaničkih rizika. Maksimalno trajanje nošenja ovisi o aktivnosti koja se obavlja. Rukavice ne nude zaštitu od probadanja ostrim predmetima, npr. iglama od injekcija. Ako postoji opasnost da se zapletu u dijelove stroja, rukavice se ne smiju nositi.

RU Информация для пользователя

[illegible]

